

# 「世界化」文學研究：創造世界或全球化成

張淑麗 Shuli Chang

## 摘要

在歐美學界，文學研究正在經歷一場寧靜的改革運動，影響所及，文學研究者的研究目的、研究對象與研究方法都正在改變中。這篇文章將回顧並整理這些改變，並嘗試探討這場革命對於台灣英美文學研究者的影響與個人啟發。這篇文章分成四個部分，在第一部分中，我試圖理解比較文學或者美國文化研究為何需要轉向「世界文學」或「跨國研究」以解決學門面對的危機；在第二部分中，我則回到後殖民理論，試圖釐清後殖民學者提出「世界性」、「世界文學」、或者「宇宙存有」等概念時，他們的「世界想像」為何，藉此說明文學實為他們所倡議的「聚合聯繫」的底層結構；接著，我在第三部分則呼應與延伸史畢娃克有關文學的「雙重包袱」的命題，提出所謂的「雙重包袱」適足以說明跨國研究或者世界文學的普遍獨特性之觀點。若我們跳出國族主義的認同邏輯，而由世界文學與「宇宙存有」的角度來閱讀文本，則文學研究在當代已經不僅是文化素養的養成，而是取徑精讀來搭建平台，一則藉此以演練想像與創意，再則透過精讀而脈絡化知識生產、進而展演與翻譯「已然」的知識系譜為具有「未然」向度的倫理行動。在論文的最後一部份，我以這種具有「未然」導向的「世界想像」作為切入點，解讀兩部（非）成長小說的修辭結構，先梳理出文本的修辭矛盾，再試圖轉譯這些矛盾無解的修辭形構為具有創造「該來而尚未來」的「世界」的具體文學行動。這篇論文主張，如果當今世界文學的討論有任何意義的話，透過這種宏觀精讀的取徑，而彰顯出這些超越理性邏輯、支撐主流意識形態運作的文本「無意識」，實為全球化時代世界文學研究與教學的倫理責任了。

關鍵詞：世界文學、全球化、跨國轉向、宇宙存有、宏觀精讀